

ББК 81.2Ит
Д69


Учебник включён в Федеральный перечень

Аудиоприложение к учебнику доступно для скачивания на сайте drofa-ventana.ru/audio-italy/

Дорофеева Н.С.
Д69 **Итальянский язык : второй иностранный язык : 5 класс : учебник для учащихся общеобразовательных организаций / Н.С. Дорофеева, Г.А. Красова. — 3-е изд., стереотип. — М. : Вентана-Граф, 2017. — 208 с. : ил.**

ISBN 978-5-360-08529-4

Учебник является частью УМК по итальянскому языку для 5 класса общеобразовательных организаций и первым в линии учебников, обеспечивающей преемственность обучения итальянскому языку как второму иностранному с 5 по 11 класс. УМК может быть использован для организации углублённого изучения итальянского языка.

Учебно-методический комплект для 5 класса включает учебник, аудиоприложение к учебнику (упражнения на аудирование отмечены знаком ) , рабочую тетрадь и методическое пособие для учителя.

УМК для 5 класса входит в систему учебно-методических комплектов «Алгоритм успеха».

Соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования (2010 г.).

ББК 81.2Ит

ISBN 978-5-360-08529-4

© Дорофеева Н.С., Красова Г.А., 2012
© Издательский центр «Вентана-Граф», 2012
© Дорофеева Н.С., Красова Г.А., 2015, с изменениями
© Издательский центр «Вентана-Граф», 2015, с изменениями

UNITÀ 1

Гласные и согласные

Lezione uno

Урок 1

Буквы Aa, Oo, Uu, Vv, Ff, Pp, Vv

1 Расскажи, для чего люди изучают иностранные языки. Используй рисунки как подсказку. Какие основные причины, важные по твоему мнению, ты можешь назвать?




2 Скажи, что ты знаешь об Италии и итальянцах.

- 1) Как называется столица Италии?
- 2) Какие итальянские города ты знаешь?
- 3) Какой итальянский город стоит на воде? Как в этом городе называются лодки?
- 4) Как называются два самых больших итальянских острова?
- 5) Извержение какого знаменитого вулкана разрушило древний город Помпеи?
- 6) Где проходили гладиаторские бои в Древнем Риме?
- 7) Как в Италии называют макароны?
- 8) Как в Италии называется большая лепёшка из теста с разнообразной начинкой?

- 9) Какой марки знаменитый итальянский гоночный автомобиль?
 10) Какой итальянский завод участвовал в строительстве российского автомобильного завода в г. Тольятти, который впоследствии стал производить автомобили «Жигули» и «Лада»?
 11) Как называется деревянная кукла с длинным носом?
 12) Как зовут мальчика-луковку из знаменитой сказки итальянского писателя Джанни Родари?

3 Что означают итальянские слова, которые вошли в русский язык?

чао, пицца, спагетти, аранчата, аква минерале, тирамису, Буратино, гондола

4  А теперь прослушай, как слова из задания **3** звучат по-итальянски.

ciao, pizza, spaghetti, aranciata, aqua minerale, tiramisù, burattino, gondola

Буквы **Aa, Oo, Uu, Bb, Ff, Pp, Vv**

Буква	Название буквы		Звук	
Aa	«а»	[а]	[а]	Буквы Aa, Oo, Uu обозначают <i>гласные</i> звуки.
Oo	«о»	[о]	[о]	
Uu	«u»	[у]	[у]	
Bb	«bi»	[би]	[б]	Буквы Bb, Ff, Pp, Vv обозначают <i>согласные</i> звуки.
Ff	«effe»	[эффе]	[ф]	
Pp	«pi»	[пи]	[п]	
Vv	«vu»	[ву], [ви]	[в]	

Знаешь ли ты?

В таких скобках [] даётся транскрипция, в которой русские буквы подсказывают тебе, как читается итальянское слово. В итальянском языке произношение многих звуков похоже на русское, но все звуки произносятся более чётко и ясно. Некоторые звуки итальянской речи отличаются от русских звуков. Обрати особое внимание на эти отличия.

5 Скажи, как называются эти буквы итальянского алфавита. Какие звуки они обозначают?

A, o, a, u, O, B, f, v, P, V, u, v, p, F, b, A, O, b, p, f

6  Прослушай и повтори слова по-итальянски.

parà, pura, babbo, parà, buffo, babbo, pura, parà, puro, cua

- 7 Прочитай слова из задания 6. Скажи, какое из них тебе кажется знакомым.

Ударение в слове

В итальянском языке в большинстве слов ударение падает на второй слог от конца. Если ударение падает на конечную гласную, то оно обозначается графически: **parà**. Во всех остальных случаях ударение в слове не ставится.

В нашем учебнике в случае, если ударение падает на третий или четвёртый слог от конца, ударная гласная подчёркивается: **telefono**. Внимательно слушай и читай!

- 8 Прочитай ещё раз слова из задания 6 и скажи, на какой слог от конца в этих словах падает ударение.

- 9 Учимся писать итальянские буквы, обозначающие гласные звуки. Напиши по строчке каждую из этих букв по образцу.

Aa Aa

Oo Oo

Uu Uu

- 10 Учимся писать итальянские буквы, обозначающие согласные звуки. Напиши по строчке каждую из этих букв по образцу.

Bb Bb

Ff Ff


Pp Pp

Vv Vv

- 11 Напиши несколько строчек по образцу.

Pp Pp parà Bb Bb babbo Uu Uu pupa Oo Oo babbo Aa Aa parà Ff Ff buffo
Vv Vv uva

Буквы Ee, Ii, Ll, Mm, Nn, Rr

1  Посмотри на иллюстрации и прослушай текст. Скажи, в каком порядке прозвучали географические названия.




Italia



Roma



Milano

2  Прослушай и повтори географические названия по-итальянски. Найди их на карте из задания 1.


Italia (Италия), **Roma** (Рим), **Milano** (Милан)

Буквы Ee, Ii, Ll, Mm, Nn, Rr

Буква	Название буквы	Звук	
Ee	«e»	[э]	Буквы Ee, Ii обозначают <i>гласные</i> звуки.
Ii	«i»	[и]	
Ll	«elle»	[элле]	Буквы Ll, Mm, Nn, Rr обозначают <i>согласные</i> звуки.
Mm	«emme»	[эмме]	
Nn	«enne»	[энне]	
Rr	«erre»	[эrrэ]	

3 Скажи, как называются эти буквы итальянского алфавита. Какие звуки они обозначают?

E, I, e, i, L, n, l, M, e, m, I, N, e, n, R, E, e, r, R, L, m

4  Прослушай и повтори пары слов. Сравни произношение итальянских и похожих на них русских слов.

pomodoro	[помодоро]	помидор
banana	[банана]	банан
limone	[лимонэ]	лимон
luna	[луна]	луна
mamma	[мамма]	мама

Знаешь ли ты?

Почти все итальянские слова оканчиваются на гласную. Благодаря этому итальянский язык на слух такой мелодичный.

5 Прочитай новые слова по-итальянски.

Italia, Milano, Roma, limone, luna, pomodoro, banana, mamma

6 Какие слова из задания 5 тебе кажутся знакомыми?

7 Учимся писать итальянские буквы, обозначающие гласные звуки. Напиши по строчке каждую из этих букв по образцу.

Ee E e
Ii I i

8 Учимся писать итальянские буквы, обозначающие согласные звуки. Напиши по строчке каждую из этих букв по образцу.

Ll L l
Mm M m
Nn N n
Rr R r

9 Напиши несколько строчек по образцу.

Ii Ii Italia Ll Ll luna Ee Ee limone Rr Rr Roma Nn Nn banana Ll Ll Ee Ee
limone Ii Ii Nn Nn Milano Oo Oo Rr Rr pomodoro Aa Aa Mm Mm mamma

10 Закончи предложения. Назови пропущенные слова по-итальянски.

- 1) На Апеннинском полуострове находится страна, которая называется
- 2) Столица Италии —
- 3) Северная столица Италии —


11 Как по-итальянски называется столица Италии? Напиши это слово и ответь на вопросы.

- 1) Сколько звуков в этом слове? Назови их.
- 2) Назови второй и четвёртый звуки. Какие русские звуки они напоминают?
- 3) Назови первый и третий звуки. Какие русские звуки они напоминают?

12 Заполни пропуски так, чтобы получились географические названия по-итальянски.

I_al_a; R_m_; M_l__o

Буквы Dd, Tt

1  Посмотри на иллюстрации и прослушай текст. Скажи, в каком порядке названы достопримечательности Рима.



Palatino



Foro Romano



Via Appia



Panteon

2  Прослушай и повтори названия по-итальянски.


Roma (Рим), Foro Romano (Римский форум), Palatino (Палатинский холм), via Appia (Аппиева дорога), Panteon (Пантеон)

Буквы Dd, Tt


Буква	Название буквы	Звук	Буквы Dd, Tt обозначают согласные звуки и никогда не смягчаются перед гласными i, e.
Dd	«di» [ди]	[д]	
Tt	«ti» [ти]	[т]	

3 Скажи, как эти буквы называются в итальянском алфавите. Какие звуки они обозначают?

L, e, T, D, i, e, t, d, l, E, I, l, t, e, i, L

4  Прослушай и повтори следующие пары слов. Сравни произношение итальянских и похожих на них русских слов.

delfino	[дэ́льфино]	дельфин
Dina	[дина]	Дина
teatro	[тэ́атро]	театр

5  Прослушай и повтори слова (обрати внимание на твёрдое произношение букв **Dd** и **Tt** перед гласными **e, i**).

- 1) debole, debito, dentro, delfino
- 2) dio, dito, difetto, Dina
- 3) telefonino, telegrafo, teorema, tema, teatro, Panteon
- 4) tipo, tiro, Tina, tiranno, titano, tutti, Palatino

6 Какие слова из задания **5** ты уже знаешь и какие кажутся тебе знакомыми? Чем отличается произношение итальянских слов от похожих русских слов?

7 Прочитай ещё раз новые слова. Скажи, что они обозначают.

Palatino, Panteon, Foro Romano, via Appia, delfino, difetto, telefono, teatro

8 Скажи, на какой слог от конца в словах из задания **7** падает ударение.

9 Учимся писать итальянские согласные буквы **Dd** и **Tt**. Напиши по строчке каждую из этих букв по образцу.

Dd D d
Tt T t

10 Напиши несколько строчек по образцу.

Tt Tt telefonino Dd Dd dito Ii Ii difetto Tt Tt teatro Dd Dd delfino Ee Ee tema Ii Ii Palatino Ee Ee telefonino

11 Закончи предложения. Назови пропущенные слова по-итальянски.


- 1) Рим возник на холме, который называется
- 2) Место, где проходили народные собрания, называется
- 3) Знаменитая дорога, сохранившаяся со времён Древнего Рима, называется
- 4) Храм всех богов в Древнем Риме называется
- 5) Итак, все дороги ведут в город, который называется

12 Как по-итальянски называется холм, на котором был основан Рим? Напиши это слово и ответь на вопросы.

- 1) Сколько звуков в этом слове?
- 2) Назови третий и пятый звуки. Какие русские звуки они напоминают?
- 3) Назови первый и последний звуки. Какие русские звуки они напоминают?

13 Заполни пропуски так, чтобы получились названия достопримечательностей Рима.

P_l_t_n_; v_a A_p_a; F_r_ R_m_n_; P_nt_o_


14  Прослушай и повтори скороговорку.



Trentatré trentini contro altrettanti trentatré trentini.

15 Выучи скороговорку из задания **14** наизусть. Проговори её сначала медленно, потом всё быстрее и быстрее. У кого получится произнести её быстрее всех?

Двойные согласные

1  Посмотри на иллюстрации и прослушай текст. Скажи, в каком порядке названы достопримечательности Милана.



Duomo




Galleria Vittorio Emanuele



La Scala

2  Прослушай и повтори названия достопримечательностей Милана по-итальянски.


Milano (Милан), **Duomo** (главный собор города), **Galleria** (галерея), **La Scala** (театр Ла Скала)

3  Прослушай и повтори следующие пары слов. Сравни произношение итальянских и похожих на них русских слов.

balletto	[баллэтто]	балет
burattino	[бураттино]	Буратино
mamma	[мамма]	мама
marmellata	[мармэллата]	мармелад

Двойные согласные

В итальянском языке, в отличие от русского, очень чётко произносятся все двойные согласные: **Galleria** [галлерия] галерея; **Vittorio** [Витторио] Виктор.

4  Прослушай и повтори следующие пары слов. Скажи, чем слова в каждой паре отличаются друг от друга.

ala — alla	polo — pollo	pena — penna	fata — fatta
pala — palla	tono — tonno	nana — nanna	dita — ditta

5  Прослушай и повтори следующие группы слов с двойными согласными.

- 1) alla, allo, alle
- 2) dalla, dallo, dalle
- 3) nella, nello, nelle
- 4) falla, fallo, falle
- 5) dilla, dillo, dille
- 6) dimmi, fammi, dammi
- 7) dimmelo, dammelo, fammelo
- 8) dimmene, dammene, fammene

6 Напиши несколько строчек по образцу.

Tt burattino Ll balletto Mm mamma Nn penna marmellata

7 Закончи предложения. Назови пропущенные слова по-итальянски.

- 1) Северная столица Италии называется
- 2) Главный собор Милана называется
- 3) В честь короля Виктора Эммануила в Милане была построена галерея, которая называется
- 4) Главным оперным театром Италии считается театр

8 Как по-итальянски называется деревянная кукла с длинным носом? Напиши это слово и ответь на вопросы.

- 1) Есть ли в этом слове двойные согласные? Назови их.
- 2) Сколько в нём слогов?
- 3) На какой слог от конца падает ударение?

9 Заполни пропуски так, чтобы получились названия достопримечательностей Милана.

D__mo; Ga__er_a; La S__la

Слогоделение в итальянском языке

В итальянском языке, как и в русском, слова делятся на слоги. Слог образуется при наличии гласного звука. Двойные согласные при переносе разделяются. Например:


Pa-la-ti-no, del-fi-no, bu-rat-ti-no.

10 Раздели следующие слова на слоги.

balletto, telefono, mamma, vulcano, penna

11 Прочитай слова, обращая внимание на их произношение. Скажи, на какой слог от конца в этих словах падает ударение.

- 1) Italia, Roma, Milano, Torino, papà, mamma, limone, luna
- 2) pomodoro, banana, Palatino, Panteon, Foro Romano, via Appia
- 3) delfino, telefono, teatro, balletto, burattino, marmellata

12  Прослушай и повтори скороговорку, обращая внимание на произношение двойных согласных.


Appelle, fratello d'Apollo, fa una palla di pelle di pollo.

13 Выучи скороговорку из задания **12** наизусть. Произнеси её сначала медленно, потом всё быстрее и быстрее. У кого получится произнести скороговорку быстрее всех?

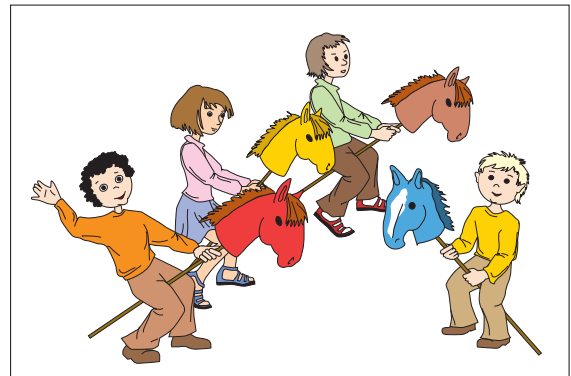
14 Прочитай и скажи, в каких городах Италии находятся следующие достопримечательности. Заполни таблицу.

La Scala, Panteon, Palatino, Galleria Vittorio Emanuele, Foro Romano, via Appia

Roma	Milano

15  Прослушай и повтори шуточное стихотворение про коня.

Il cavallo del bambino
 Va pianino, va pianino.
 Il cavallo del ragazzo
 Va di passo, va di passo.
 Il caval del giovanotto
 Va di trotto, va di trotto.
 Quando il re sta sulla groppa
 Si galoppa, si galoppa.
 Quando poi si va alla guerra
 Tutti quanti van per terra.



16 Прослушай стихотворение из задания **15** несколько раз и выучи его наизусть. Расскажи стихотворение в классе.


UNITÀ 2

Буквы Сс, Нн

Lezione uno

Урок 1

Буква Сс

1  Посмотри на рисунки и прослушай текст. Скажи, в каком порядке названы персонажи итальянской комедии масок.



Pulcinella



Colombina



Pantalone

2  Прослушай и повтори по-итальянски имена персонажей итальянской комедии масок.

Pulcinella (Пульчинелла), **Colombina** (Коломбина), **Pantalone** (Панталоне)


Буква Сс

Буква	Название буквы	Звук	Буква Сс обозначает <i>согласные</i> звуки [ч] или [к].
Сс	«сі» [чи]	[ч], [к]	

3 Как называется буква **Сс** в итальянском алфавите и какие звуки она передаёт?

Буква Сс читается как [ч]

Буква Сс читается как [ч] перед гласными і и е :				
сі	[чи]	Pulcinella	[пульчинэлла]	Пульчинелла
се	[че]	centro	[чентро]	центр


4  Прслушай и повтори буквосочетания и слова, в которых буква **Cc** читается как [ч].

ci, ce, centro, Pulcinella, Cipollino, città, centauro, pulcino

5 Прочитай слова из задания **4** и скажи, какие из них тебе кажутся знакомыми.

Буква **Cc** читается как [к]

Буква Cc читается как [к] перед гласными a, o, u и перед согласным:				
ca	[ка]	cane	[канэ]	собака
co	[ко]	Colombina	[коломбина]	Коломбина
cu	[ку]	cupola	[купола]	купол
c + согласный	[к]	Clara	[клара]	Клара

6  Прслушай и повтори буквосочетания и слова, в которых буква **Cc** читается как [к].

ca, co, cu, Colombina, caramella, banca, cane, cavallo, cupola, cocomero

7 Прочитай слова из задания **6** и скажи, какие из них кажутся тебе знакомыми.

8 Учимся писать букву **Cc**. Напиши несколько строчек по образцу.

Cc C c

Cc ci ce Ci Ce Cipollino Pulcinella Cc ca Ca cavallo banca caramella cane
Co co cocomero Colombina Cu cu cupola Clara

9 Закончи предложения. Назови пропущенные слова по-итальянски.

1) Слугу из итальянской комедии масок зовут

2) Служанку из итальянской комедии масок зовут

3) Богатого купца из итальянской комедии масок, которому они служат, зовут

10 Заполни пропуски так, чтобы получились имена итальянских масок.

C_l_mb__a; Pan_a_one; P_lc_nel_a

11 Прочитай итальянские имена и найди им соответствия среди русских имён.

Antonio, Marina, Anna, Vera, Caterina, Pietro, Beatrice, Dina, Paolo, Maria, Filippo, Nina, Carlo, Clara, Claudio